

Montréal, Québec and the Outaouais, Avenue de l'Église Sud, Avenue de la Montagne Est, Boulevard Pie-XI, the boundary of Borough 8, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Boulevard Wilfrid Hamel.

**District 36:**

The boundary of Ville de L'Ancienne-Lorette referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rue Saint-Paul.

**District 37:**

The Canadian National railway, Boulevard Wilfrid-Hamel, Route de l'Aéroport, Rue Saint-Paul, the boundary of Borough 8, the Canadian National railway, the extension of the limit between Noirefontaine and Blanchette streets, the rear line of the lots fronting on Rue Noirefontaine (southwest side), Rue de la Sapinière, Rue Provancher, Rue du Domaine, Rivière du Cap-Rouge, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

**District 38:**

The rear line of the lots located at 461, 465, 469, 473 and 499 (west and north side) of Chemin de la Plage-Saint-Laurent, that road, Rue Saint-Félix, rue Lionel-Groulx, Rue des Landes, Rue de l'Elder, Rue du Courlis, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the rear line of the lots fronting on Rue Jean-Charles-Cantin (north side), the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rivière du Cap-Rouge, Rue du Domaine, Rue Provancher, Rue de la Sapinière, the rear line of the lots fronting on Rue Noirefontaine (southwest side), the extension of the limit between Noirefontaine and Blanchette streets, the Canadian National railway, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the St. Lawrence River.

**District 39:**

The boundary of Borough 8, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Boulevard Wilfrid-Hamel, the Canadian National railway, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the rear line of the lots fronting on Rue Jean-Charles-Cantin (north side), the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rue du Courlis, Rue de l'Elder, Rue des Landes, Rue Lionel-Groulx, Rue Saint-Félix, Chemin de la Plage Saint-Laurent, the rear line of the lots at 461, 465, 469, 473 and 499 (north and west sides) of that road, the St. Lawrence River.”;

THAT, unless otherwise indicated, a reference to an autoroute, avenue, boulevard, road, hill, street, railway and river in the above-mentioned description indicate its centre line;

THAT this Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

4432

Gouvernement du Québec

**O.C. 855-2001, 4 July 2001**

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais  
(2000, c. 56)

Description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Lévis

WHEREAS, according to section 130 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), amended by section 471 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2001, c. 25), the transition committee of the Ville de Lévis shall, for the purposes of the city's first general election and of any by-election held before the second general election, prepare a division of the territory into electoral districts;

WHEREAS the transition committee of the Ville de Lévis has prepared the territorial division of the city into electoral districts as it appears in resolution 149 adopted on 11 May 2001 and duly submitted to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal in accordance with section 130 of Schedule V to the Act;

WHEREAS, according to section 130, the division prepared by the transition committee is effective only if it is adopted by an order in council of the Government made under section 9 of Schedule V to the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the following description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Lévis be made:

“CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE-OUEST BOROUGH

**Electoral district 1:**

6 060 electors, 4.3% deviation

Autoroute Jean-Lesage (20), the extension of the dividing line between lots 438-5 and 438-4 of the cadastre of Paroisse de Saint-Nicolas, that dividing line, the boundary between the cities of Saint-Rédempteur and Saint-Nicolas referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the northeastern limit of lot 185 of the cadastre of Paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon, the northwestern and northeastern limits of lot 186 of the same cadastre, Rivière Beauvillage, Rivière Chaudière, the boundary of Chutes-de-la-Chaudière-Ouest Borough.

**Electoral district 2:**

6 281 electors, 8.1% deviation

St. Lawrence River, the dividing line between the following lots: lots 50 and 48, 447 and 48 of the cadastre of Paroisse de St-Nicolas, Rue de Picardie, Chemin Saint-Joseph, Rue de Vimy, Rue de la Seine, its extension, Autoroute Jean-Lesage (20), the boundaries of Chutes-de-la-Chaudière-Ouest Borough.

**Electoral district 3:**

5 182 electors, -10.8% deviation

St. Lawrence River, Rivière Chaudière, Autoroute Jean-Lesage (20), the extension of Rue de la Seine, that street, Rue de Vimy, Chemin Saint-Joseph, Rue de Picardie, the dividing line between the following lots: lots 48 and 447, 48 and 50 of the cadastre of Paroisse de Saint-Nicolas.

**Electoral district 4:**

5 722 electors, -1.5% deviation

Autoroute Jean-Lesage (20), Rivière Chaudière, Rivière Beauvillage, the northwestern and northeastern limits of lot 186 of the cadastre of Paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon, the northeastern limit of lot 185 of the same cadastre, the boundary between the cities of Saint-Rédempteur and Saint-Nicolas referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the dividing line between lots 438-4 and 438-5 of the cadastre of Paroisse de Saint-Nicolas, its extension.

CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE-EST BOROUGH

**Electoral district 5:**

6 406 electors, 1.7% deviation

Rivière Chaudière, the extension of Rue Dupont, that street, Chemin du Sault, the western limit of the residential lot located at 1646 Rue du Sault, its extension, the CN railway (Drummondville Subdivision), the extension of the boundary between the cities of Charny and Saint-Jean-Chrysostome referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, that boundary, the CN railways (Montmagny and Bridge subdivisions), Autoroute Jean-Lesage (20).

**Electoral district 6:**

6 378 electors, 1.3% deviation

Autoroute Jean-Lesage (20), the CN railway (Bridge and Montmagny subdivisions), the boundary between the cities of Charny and Saint-Jean-Chrysostome referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the CN railway (Breakey Subdivision), the boundaries of Paroisse de Sainte-Hélène-de-Breakeyville referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rivière Chaudière.

**Electoral district 7:**

5 929 electors, -5.8% deviation

The CN railway (Diamond and Monk subdivisions), the power transmission line, Rivière Pénin, Route de la Rivière-Etchemin, Rivière Etchemin, the boundary of Chutes-de-la-Chaudière-Est Borough, the boundaries of Paroisse de Sainte-Hélène-de-Breakeyville referred to

in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the CN railway (Breakey Subdivision), the boundary between the cities of Charny and Saint-Jean-Chrysostome referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

**Electoral district 8:**

5 796 electors, -7.9% deviation

Autoroute Jean-Lesage (20), the boundary of Chutes-de-la-Chaudière-Est Borough, Rivière Etchemin, Route de la Rivière-Etchemin, Rivière Pénin, the power transmission line, the CN railway (Monk and Diamond subdivisions), the boundary between the cities of Saint-Jean-Chrysostome and Charny referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

**Electoral district 9:**

7 077 electors, 12.4% deviation

St. Lawrence River, the boundary of Chutes-de-la-Chaudière-Est Borough, Autoroute Jean-Lesage (20), the extension of the boundary between the cities of Charny and Saint-Jean-Chrysostome referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the CN railway (Drummondville Subdivision), the extension of the western boundary of the residential lot located at 1646 Chemin du Sault, that boundary, Chemin du Sault, Rue Dupont, its extension.

**DESJARDINS BOROUGH****Electoral district 10:**

6 543 electors, 4.4% deviation

St. Lawrence River, the extension of Rue Lévis, that street, Rue Fraser, Rue Saint-Omer, Rue Saint-Georges, Rue De Salaberry, Côte Rochette, the peak of the cliff to the south of Rue Saint-Laurent, the boundary of Desjardins Borough.

**Electoral district 11:**

6 198 electors, -1.1% deviation

The peak of the cliff to the south of Rue Saint-Laurent, Côte Rochette, Rue De Salaberry, Rue Saint-Georges, Rue Saint-Édouard, Boulevard de la Rive-Sud, the rear line of the lots fronting on Rue Lamartine (west side) excluding Louis-Veuillot and Bossuet streets, the former

boundary of the cities of Saint-David-de-l'Auberivière and Lévis, Autoroute Jean-Lesage (20), the boundary of Desjardins Borough.

**Electoral district 12:**

6 960 electors, 11.1% deviation

Rue Saint-Georges, the rear line of the lots fronting on Rue Thibault (west and south sides), its extension, the rear line of the lots fronting on Rue du Coteau (north and east sides) and Rue du Bocage (north side), Rue de Courcelette, the rear line of the lots fronting on Rue de l'Armurier (south side), the dividing line between Rue Menuisier and Rue du Tailleur, its extension, Rue Saint-Omer, Chemin des Forts, the boundary between Ville de Lévis and Paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Autoroute Jean-Lesage (20), the former boundary of the cities of Lévis and Saint-David-de-l'Auberivière, the rear line of the lots fronting on Rue Lamartine (west side) including Bossuet and Louis-Veuillot streets, Boulevard de la Rive-Sud, Rue Saint-Édouard.

**Electoral district 13:**

6 707 electors, 7% deviation

St. Lawrence River, the extension of Rue Georges-D.-Davie, that street, the former CN railway right-of-way, Rue Caron, Boulevard de la Rive-Sud, Rue Monseigneur-Bourget, Chemin des Forts, Rue Saint-Omer, the extension of the dividing line between Rue du Menuisier and Rue du Tailleur, that dividing line, the rear line of the lots fronting on Rue de l'Armurier (south side), Rue de Courcelette, the rear line of the lots fronting on Rue du Bocage (north side) and Rue du Coteau (east and north sides), the extension of the rear line of the lots fronting on Rue Thibault (east and south sides), that rear line, Rue Saint-Omer, Rue Fraser, Rue Lévis and its extension.

**Electoral district 14:**

5 656 electors, -9.7% deviation

St. Lawrence River, the boundary of Desjardins Borough, Autoroute Jean-Lesage (20), the boundary between Ville de Lévis and Paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy referred to in section 5 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Chemin des Forts, Rue Monseigneur-Bourget, Boulevard de la Rive-Sud, Rue Caron, the former CN railway right-of-way, Rue Georges-D.-Davie and its extension.

**Electoral district 15:**

5 540 electors, -11.6% deviation

Autoroute Jean-Lesage (20), the boundary of Desjardins Borough, Rivière Etchemin, the boundary of Desjardins Borough.”;

THAT, unless otherwise indicated, the use of the words “autoroute”, “avenue”, “boulevard”, “chemin”, “côte”, “rivière”, “river”, “rue”, “street” or “railway” in the above description refer to their centre line;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

4433

Gouvernement du Québec

**O.C. 856-2001, 4 July 2001**

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56),

Description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Gatineau

WHEREAS, according to section 117 of Schedule IV to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), amended by section 426 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2001, c. 25), the transition committee of the Ville de Gatineau shall, for the purposes of the city's first general election and any by-election held before the second general election, prepare a division of the territory in electoral districts.;

WHEREAS the transition committee of the Ville de Gatineau has prepared the territorial division of the city in electoral districts as it appears in its resolution number CTO 2001-05-17.1 adopted on 17 May 2001 and duly submitted to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montreal in accordance with section 117 of Schedule IV to the Act;

WHEREAS, according to section 117, the division prepared by the transition committee is only effective if it is adopted by an order in council of the Government made under section 9 of Schedule IV of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the following description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Gatineau be made:

**Electoral district 1: 9029 electors**

The extension of the western limit of lot 26B (part) of Rang 3 of Canton de Hull, that limit, the extension of the rear line of the lots facing 12<sup>e</sup> Avenue (north side), that limit and its extension to the east, Chemin Lattion, Chemin Eardley, Route 148, Rue Broad, Rue Louis-Saint-Laurent, the rear line of the lots facing Rue Parker (west side), the extension of Rue North westerly, Chemin Eardley, Rue Park, Rue Principale, Chemin d'Aylmer, the cadastral boundary of Canton de Hull and Village d'Aylmer and its extension to the Rivière des Outaouais, the southern municipal boundary.

**Electoral district 2: 8665 electors**

Chemin Boucher and its extension, the eastern limit of the power transmission line, Rue Jean-Delisle, the cadastral boundary of Canton de Hull and Village d'Aylmer, Avenue du Coteau, Chemin Edey, Chemin d'Aylmer, Chemin Fraser, Boulevard de Lucerne, the layout of the future Autoroute Deschênes and its extension up to the Rivière des Outaouais, the southern municipal boundary, the extension of the cadastral boundary of Canton de Hull and Village d'Aylmer, that boundary, Chemin d'Aylmer, Rue Principale, Rue Park, Chemin Eardley, the extension of Rue North, the rear line of the lots facing Rue Parker (west side), Rue Louis-Saint-Laurent, Rue Broad and Chemin Klock.

**Electoral district 3: 8671 electors**

The northern municipal boundary, the boundary between Aylmer and Hull referred to in section 5 of Schedule IV of the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais and its extension in the Rivière des Outaouais, the southern municipal boundary, the extension of the layout of the future Autoroute Deschênes, the layout, Boulevard de Lucerne, Chemin Fraser, Chemin d'Aylmer, Chemin Edey, Avenue du Coteau, the cadastral boundary of Canton de Hull and Village d'Aylmer, Rue Jean-Delisle, the eastern limit of the power transmission line, the extension of Chemin Boucher, that road, Chemin Klock, Route 148, Chemin Eardley, Chemin Lattion, the extension of the rear line of the lots facing 12<sup>e</sup> Avenue (northside), that limit and its extension, the west limit of lot 26B (part) Rang 3 of Canton de Hull and its extension, the municipal boundary on the south and west sides.